



## Hướng Dẫn Tham Gia Bầu Cử An Toàn: Dành Cho Công Dân Nhập Tịch Và Tất Cả Cử Tri Đủ Điều Kiện

Trong số hàng triệu người nhập cư tại Hoa Kỳ, có [khoảng 26 triệu công dân Hoa Kỳ đã nhập tịch](#) đủ điều kiện tham gia bỏ phiếu trong các cuộc bầu cử liên bang. Ngoài ra, nhiều công dân Hoa Kỳ sinh ra tại Hoa Kỳ đang sinh sống trong các gia đình có tình trạng di trú hỗn hợp, trong đó một số thành viên là người nhập cư, hoặc sinh sống tại các khu vực có đông cộng đồng người nhập cư. Những cử tri đủ điều kiện này sẽ đóng vai trò quan trọng trong cuộc bầu cử giữa nhiệm kỳ liên bang năm 2026, bất chấp các hoạt động tuyên truyền gây hoang mang, các thủ đoạn đe dọa và hành vi hăm dọa nhằm ngăn cản sự tham gia của họ. **Mọi công dân Hoa Kỳ đủ điều kiện đều có quyền tham gia bầu cử mà không bị đe dọa.**

Tài liệu hướng dẫn này được biên soạn nhằm hỗ trợ các cử tri đủ điều kiện, bao gồm cả công dân nhập tịch, thực hiện quyền bỏ phiếu một cách an toàn trong cuộc bầu cử giữa nhiệm kỳ liên bang năm 2026 và các cuộc bầu cử trong tương lai.

### Ai đủ điều kiện tham gia bầu cử liên bang?

- Theo quy định chung, công dân Hoa Kỳ từ 18 tuổi trở lên [có quyền tham gia bầu cử](#) liên bang, kể cả khi vừa mới tuyên thệ nhập quốc tịch gần đây.
- Để tham gia bầu cử tại một tiểu bang cụ thể, cử tri phải đáp ứng [các điều kiện về cư trú](#) và hoàn thành thủ tục đăng ký cử tri theo quy định của tiểu bang đó. Tại nhiều tiểu bang, cử tri phải hoàn tất đăng ký cử tri trước cuộc bầu cử vài tuần mới có thể tham gia bỏ phiếu. Một số tiểu bang không cho phép những người đã bị kết án trọng tội hoặc hiện đang bị giam giữ thực hiện quyền tham gia bầu cử.
- Cử tri **không được phép** tham gia bầu cử liên bang nếu chỉ là Thường trú nhân Hợp pháp (hay còn gọi là “người sở hữu thẻ xanh”) hoặc đang có bất kỳ tình trạng di trú không phải công dân nào khác như DACA hoặc TPS.

### Bạn có thể làm gì để chuẩn bị cho việc bỏ phiếu?

- Xác nhận tình trạng đủ điều kiện của mình và đăng ký cử tri trước thời hạn do tiểu bang quy định. Cử tri có thể tra cứu quy định của từng tiểu bang tại: [vote.org/voter-registration-rules/](https://vote.org/voter-registration-rules/).
- Cử tri được khuyến khích bỏ phiếu sớm nếu có thể, thông qua hình thức bỏ phiếu trực tiếp sớm hoặc bỏ phiếu qua thư tại các tiểu bang có áp dụng những hình thức này. Thông tin về bỏ phiếu sớm có tại: <https://www.vote411.org/select-state>.
- Nếu cử tri thực hiện việc bỏ phiếu vào Ngày Bầu cử, hãy xác định địa điểm bỏ phiếu của mình và bảo đảm mang theo các giấy tờ nhận dạng cần thiết:



<https://www.vote411.org/select-state>. Yêu cầu về giấy tờ nhận dạng cử tri khác nhau tùy từng tiểu bang: một số tiểu bang yêu cầu giấy tờ tùy thân có ảnh do cơ quan nhà nước cấp, trong khi các tiểu bang khác chấp nhận giấy tờ không có ảnh để xác minh danh tính, chẳng hạn như hóa đơn dịch vụ tiện ích. Cử tri có thể xem tóm tắt yêu cầu của từng tiểu bang tại: <https://www.ncsl.org/elections-and-campaigns/voter-id>.

### **Cử tri cần biết gì về hình thức bầu cử qua thư tín trong cuộc bầu cử giữa nhiệm kỳ năm 2026?**

- Nhiều tiểu bang cho phép cử tri bầu cử qua thư tín, thường được gọi là “lá phiếu vắng mặt”. Một số tiểu bang như Oregon và Colorado, tổ chức cuộc bầu cử hoàn toàn hoặc chủ yếu thông qua hình thức bỏ phiếu qua thư tín.
- Mặc dù chính quyền Trump đã từng tìm cách thay đổi phương thức xử lý phiếu bầu qua thư tín của Cơ quan Bưu chính Hoa Kỳ thông qua [một sắc lệnh hành pháp](#), Tòa án Tối cao Hoa Kỳ [đã bác bỏ](#) những nỗ lực đó. Các tiểu bang vẫn có thể tiếp tục tổ chức bầu cử qua thư tín theo các quy trình hiện hành của mình.
- Trong cuộc tổng tuyển cử năm 2024, [gần 47 triệu lá phiếu bầu được gửi qua thư tín](#), chiếm khoảng 30% tổng số phiếu bầu được ghi nhận trong cuộc bầu cử đó.
- Cử tri có thể tra cứu các lựa chọn bỏ phiếu qua thư tín của tiểu bang mình tại: <https://www.vote411.org/select-state>. Cử tri có thể yêu cầu cấp phiếu bầu vắng mặt tại: <https://www.vote.org/absentee-ballot/>.

### **Những hành vi nào không được phép tại địa điểm bỏ phiếu?**

- Cử tri **được phép** mang theo người phiên dịch nếu địa điểm bỏ phiếu không cung cấp dịch vụ phiên dịch. Việc ngăn cản một người bỏ phiếu vì khả năng sử dụng tiếng Anh của họ là hành vi vi phạm pháp luật.
- Bất chấp các lời đe dọa từ chính quyền Trump, việc các nhân viên có vũ trang thuộc ICE hoặc các cơ quan liên bang khác, bao gồm cả Lực lượng Vũ trang Hoa Kỳ, xuất hiện tại địa điểm bỏ phiếu là hành vi trái pháp luật.
- Hành vi quấy rối, đe dọa hoặc bất kỳ hành vi nào khác nhằm ngăn cản người đủ điều kiện thực hiện quyền bầu cử của mình đều là hành vi vi phạm pháp luật, bất kể người thực hiện là ai.

### **Cử tri nên làm gì nếu chứng kiến hành vi vi phạm pháp luật về quyền bầu cử?**

- Giữ bình tĩnh và không làm tình hình leo thang. Thay vào đó, hãy ghi nhận các thông tin liên quan đến sự việc, chẳng hạn như người thực hiện hành vi vi phạm là ai, họ đang làm gì và liệu họ có mặc đồng phục hay không.



- Cần lưu ý rằng một số tiểu bang cấm chụp ảnh hoặc quay video tại địa điểm bỏ phiếu. Việc chụp ảnh hoặc ghi hình các cử tri khác có thể bị xem là hành vi đe dọa cử tri theo luật liên bang hoặc luật tiểu bang.
- Để bảo đảm an toàn cho bản thân, hãy thông báo cho nhân viên phụ trách bầu cử tại điểm bỏ phiếu về hành vi cản trở hoặc đe dọa đang diễn ra. Cử tri cũng có thể liên hệ với cơ quan quản lý bầu cử của tiểu bang mình tại: <http://www.usa.gov/state-election-office>.
- Ngay khi có thể, hãy gọi đến các đường dây nóng Bảo vệ Bầu cử để báo cáo sự việc:
  - Tiếng Anh: 866-OUR-VOTE (866-687-8683)
  - Tiếng Tây Ban Nha: 888-VE-Y-VOTA (888-839-8682)
  - Tiếng Ả Rập: 844-YALLA-US (844-925-5287)
  - Tiếng Ả Rập: 888-API-VOTE (888-274-8683)
- Tránh lan truyền các báo cáo chưa được xác minh hoặc không đáng tin cậy về hành vi cản trở hoặc đe dọa tại điểm bỏ phiếu. Những thông tin này có thể gây hiểu lầm và tạo ra sự hoang mang không cần thiết. Thay vào đó, hãy báo cáo các sự việc đáng ngờ cho các Đường dây nóng Bảo vệ Bầu cử (các số điện thoại nêu trên) để được xác minh và xử lý phù hợp.
- Đừng từ bỏ quyền bỏ phiếu của mình. Nếu cử tri đã xếp hàng trước thời điểm địa điểm bỏ phiếu đóng cửa, bạn vẫn có quyền được bỏ phiếu.
- Nếu tư cách tham gia bầu cử của cử tri bị đặt nghi vấn, cử tri vẫn có thể yêu cầu và nộp phiếu bầu tạm thời tại địa điểm bỏ phiếu. Sau đó, cơ quan quản lý bầu cử sẽ xem xét và xác định liệu cử tri có đủ điều kiện tham gia bầu cử hay không. Nếu được xác định là đủ điều kiện, phiếu bầu của cử tri sẽ được tính hợp lệ.
- Nhiều tổ chức bảo vệ quyền lợi của người nhập cư đang hỗ trợ bảo vệ quyền bầu cử của công dân Hoa Kỳ trong các cộng đồng người nhập cư, bao gồm cả công dân nhập tịch. Hãy kết nối với các tổ chức địa phương và tìm hiểu các nguồn lực liên quan đến bầu cử phù hợp với nhu cầu và hoàn cảnh của cộng đồng nơi bạn sinh sống. Danh sách các tổ chức này có tại:  
<https://www.nilc.org/resources/solidarity-guide/#map-of-local-organizations>.